

主编

徐生

四  
库  
全  
书

远方出版社

文白对照

四 库 全 书

第八十六卷

主编 徐 生

远方出版社

⑩诸侯：此处指敌国、敌方。

⑪业：事。

⑫有以待：指有充分准备。

⑬必：固执的意思。

⑭廉洁：洁身清廉，自矜名节。

## 【译文】

孙子说：通常用兵的法则，主将接受国君的命令，组织军队，聚集军需，出征时在“圮地”不可宿营，在“衢地”应结交邻国，在“绝地”不要停留，处于“围地”时要巧设计谋，陷入“死地”时就要坚决奋战；有的道路不要走，有的敌军不要打，有的城邑不要攻，有的地方不要争，有的国君命令可以不要执行。如果将帅能够精通九变之利的，就算是懂得用兵了。将帅如不通晓九变运用的利弊，那么虽然了解地形，也不能得到地利。将帅治军若不知道九变的方法，即使知道“五利”，也不能充分发挥军队的作用。

因此，明智的将帅思考问题，必须兼顾到利与害两个方面。兼顾到有利的条件，大事才可顺利进行；兼顾到不利的因素，祸患才可预先化解。

对于诸侯，可以用它害怕的事情使其屈服，用危险的事情役使诸侯为我效力，用小利去诱使它归附。

所以用兵的法则是，不要寄希望于敌人不会来，而是要依靠自己做好充分的准备；不要寄希望于敌人不进攻，而是要依靠自己拥有使敌人无法进攻的力量。

将帅有五种致命的弱点：只知死拚硬打，就可能被诱杀；贪生怕死，就可能被俘虏；急躁易怒，就可能中敌人轻侮的奸计；廉洁好名，就可能入敌人污辱的圈套；一味“仁慈爱民”，就可能导致烦扰而不得安宁。以上五点，是将帅容易犯的过错，也是用兵打仗的灾难。军队覆没，将帅被杀，一定是由这五种危害所致，这是不可不充分认识的。

## 行军篇第九

### 【原文】

孙子曰：凡处军相敌<sup>①</sup>，绝山依谷，视生处高<sup>②</sup>，战降无登<sup>③</sup>，此处山之这军也。绝水必远水，客<sup>④</sup>绝水而来，勿迎之于水内，令半济而击之，利；欲战者，无附于水而迎客；视生处高，无迎水流，此处水上之军也。绝斥泽<sup>⑤</sup>，惟亟去无留；若交军于斥泽之中，必依水草，而背众树，此处斥泽之军也。平陆处易，而右<sup>⑥</sup>背高，前死后生<sup>⑦</sup>，此处平陆之军也。凡此四军之利，黄帝<sup>⑧</sup>之所以胜四帝<sup>⑨</sup>也。

凡军好高而恶下，贵阳而贱阴，养生而处实，军无百疾，是谓必胜。丘陵堤防，必处其阳，而右背之，此兵之利，地之助也。上雨，水沫至，欲涉者，待其定也。凡地有绝涧、天井、天牢、天罗、天陷、天隙，必亟去之，勿近也。吾远之，敌近之；吾迎之，敌背之。军行有险阻、潢井<sup>⑩</sup>、葭苇、山林、翳荟者，必谨复索之，此伏奸之所处也。

敌近而静者，恃其险也；远而挑战者，欲人之进也；其所居易者，利也。众树动者，来也；众草多障者，疑也；鸟起者，伏也；兽骇者，覆<sup>⑪</sup>也。尘高而锐者，车来也；卑而广者，徒<sup>⑫</sup>来也；散而条达者，樵采也；少而往来者，营军也。辞卑而益备者，进也；辞强而进驱者，退也。轻车先出居其侧者，陈也<sup>⑬</sup>；无约而请和者，谋也；奔走而陈兵车者，期也；半进半退者，诱也。杖而立者，饥也；汲而先饮者，渴也；见利而不进者，劳也。鸟集者，虚也；夜呼者，恐也；军扰者，将不重也；旌旗动者，乱也；吏怒者，倦也。粟肉食<sup>⑭</sup>，军无悬瓠，不返其舍者，穷寇也。谆谆翕翕<sup>⑮</sup>，徐与人言者，失众也；数赏者，窘也；数罚者，困也；先暴而后畏其众者，不精之至也。来委谢<sup>⑯</sup>者，欲休息也；兵怒而相迎，久而不合<sup>⑰</sup>，又不相去，必谨察之。

兵非益多<sup>⑱</sup>也，惟无武进<sup>⑲</sup>，足以并力、料敌、取人<sup>⑳</sup>而已。夫

惟无虑而易敌者，必擒于人。

卒未亲附而罚之，则不服，不服则难用也。卒已亲附而罚不行，则不可用也。故令之以文，齐之以武<sup>①</sup>，是谓必取。令素行以教其民，则民服；令不素行以教其民，则民不服。令素行者，与众相得也。

### 【注释】

①处军相敌：处军，指在各种地形条件下，军队行军、作战、驻扎的斲方法；相敌，指观察敌情。

②视生处高：军队驻扎，要居高向阳。

③战隆无登：指在隆高地与敌作战，不宜自下而上仰攻。

④客：指进攻之敌。主客，古代兵法重要术语，主指己方，客指敌方；就作战形式言，主指防御一方，客指进攻一方；就作战态势言，主指主动一方，客指被动一方。

⑤斥泽：盐碱沼泽地带。

⑥右：指军队的主要翼侧。

⑦前死后生：指前低后高，亦即背靠山险而面向平易。

⑧黄帝：传说中的汉族祖先，部族联盟酋长，号轩辕氏，居有熊。曾败炎帝于孤泉，诛蚩尤于涿鹿，并北逐獯鬻，统一黄河流域。

⑨四帝：泛指四邻部族酋长。

⑩潢井：指池沼、洼陷积水之地。

⑪覆：覆盖。形容铺天盖地大举来袭。

⑫徒：步兵。古代步兵通称徒或徒卒。

⑬陈：布阵列势。陈同“阵”。

⑭粟马肉食：用粮食喂马，以牲口肉为军食。

⑮谆谆翕翕：恳切挚着、低声下气的样子。

⑯委谢：委质赔礼。委，委质，古人相见，多执贽以为礼，故称“委贽”或“委质”。

⑰合：古交战曰“合”。

⑱兵非益多：《武经七书》本此句作“兵非贵益多”，

⑲武进：刚武轻进，即恃武冒进。

②并力、料敌、取人：并力，集中兵力；料敌，分析判断敌情；取人，争取人心，即取得部众的拥护支持。一说指取胜于敌。

③令之以文，齐之以武：用政治、道义来教育引导士卒；用军纪、军法来约束、管理士卒。文，政治上、道义上的德化教育。武治军方面所执行的军纪、军法。

## 【译文】

孙子说：凡是部署指挥军队和观察判断敌情，应当注意：通过山地，必须沿着山谷行进，驻扎时应在居高向阳的地方，敌人占领高地时，不要去正面仰攻。这些是在山地上蕲军队的原则。横渡江河，应远离水边驻扎；敌人渡水来战，不要在江河中迎击，而要等它渡过一半人马时再进攻，这样比较有利；如果要同敌人决战，不要紧靠水边列阵迎击；在江河地带扎营，也要居高向阳，不要面迎水流。这是在江河地带蕲军队的原则。通过盐碱沼泽地带，要迅速离开，不可逗留；如果同敌军相遇于盐碱沼泽地带，那就必须靠近水草而背靠树林。这是在盐碱沼泽地上蕲军队的原则。在平原上，应该占领开阔地域，主要翼侧要依托高地，做到前低后高。这是在平原地带处置军队的原则。以上四种“处军”原则的好处，就是黄帝之所以能战胜其他“四帝”的原因。

大凡驻军，总是喜欢干燥的高地，而厌恶潮湿的洼地，重视向阳之处，鄙视阴湿之地；驻扎在靠近水草地区，军需供应充足，将士百病不生，这是军队必胜的保证。在丘陵堤防驻军，必须占领它向阳的一面，并将主要翼侧背靠着它。这些都有利于用兵作战，是得自地形条件的辅助。上游下雨涨水，洪峰突至，若要徒涉，应等待水流平稳之后再行动。如果地形有“绝涧”、“天井”、“天牢”、“天罗”、“天陷”、“天隙”，必须迅速离开，不要接近。我们远离这类地形，而让敌人去靠近它们；我们面向这类地形，而让敌人去背靠它们。军队行动时遇到险峻的隘路、湖沼、水网、芦苇、山林和草木茂盛的地方，必须谨慎地反复搜索，因为这些都是敌人可能隐伏奸细的地方。

敌人逼近而保持安静的，是依仗其占领着险要地形；敌人离我

很远而前来挑战的，这是想诱我前进；敌人之所以驻扎在平坦之处，定有着某种好处。树林中有许多树木摇动，是敌人隐蔽前来；草丛中有许多遮障物，是敌人故布疑阵。群鸟惊飞，是下面有伏兵；野兽骇奔，是敌人大举突袭。尘土既高且尖，是敌人的战车驰来；尘土低而广，是敌人的步兵开来；尘土四散飞扬，是敌人在砍薪曳柴；尘土少而时起时落，是敌人正在扎营。敌人使者措辞谦卑而暗中却在加紧战备的，是准备进攻；措辞强硬而军队又摆出前进态势的，是准备撤退。敌人战车先出动并部署在两翼的，是在布列阵势；敌人事先没有约定而前来议和的，是另有阴谋；敌人急速奔跑并摆开兵车列阵的，是期待同我方决战；敌军半进半退的，是企图引诱我军。敌兵倚着兵器站立，这是因为饥饿缺粮；敌兵打水而急于先饮，这是因为干渴缺水；敌人见利而不主动进兵争夺，这是因为疲劳过度。敌人营寨上飞鸟集结的，说明是座空营；敌人夜间惊恐叫喊的，表明敌人恐慌害怕。敌营惊扰纷乱的，表明敌将缺乏威严。敌营旗帜摇动，是敌人队伍已经混乱；敌人军官急怒烦燥，是敌军士兵已经疲倦。敌人拿粮食喂马，杀牲口吃肉，收拾起炊具，部队不返营舍，这表明敌人已是穷寇；敌将低声下气同部下讲话，这表明敌将已失去人心；不断犒赏士卒的，这表明敌军已无计可施；不断惩罚部属的，这表明敌人已处境困难；敌将先强暴尔后又害怕部下的，这实是不精明之至。敌人派来使者送礼言好的，这是想休兵息战。敌人逞怒与我对阵，然而久不交锋又不撤退的，这时就必须谨慎观察它的企图。

打仗不在于兵力愈多愈好，只要做到不轻敌冒进，并集中兵力、判明敌情，取得部下的信任和支持，也就足够了。那种既无深谋远虑而又狂妄轻敌的人，必定会成为敌人的俘虏。

士卒还没有亲近依附就对他们执行惩罚，他们就不会信服，不服就难以使用。士卒已经亲近依附，但不执行军纪军法，也不能用来打仗。所以，要用政治道义去教育他们，用军纪军法的手段去管束他们。这样，就必能取得战争的胜利。平素能严格贯彻命令、管教士卒，士卒就会养成不服从的习惯。平时命令能够贯彻执行，这表明将帅同士兵之间关系相处融洽。

## 地形篇第十

## 【原文】

孙子曰：地形有通者，有挂者<sup>①</sup>，有支者<sup>②</sup>，有隘者<sup>③</sup>，有险者，有远者<sup>④</sup>。我可以往，彼可以来，曰通。通形者，先居高阳，利粮道，以战则利。可以往，难以返，曰挂。挂形者，敌无备，出而胜之；敌若有备，出而不胜，难以返，不利。我出而不利，彼出而不利，曰支。支形者，敌虽利我，我无出也；引而去之，令敌半出而击之，利。隘形者，我先居之，必盈之以待敌；若敌先居之，盈而勿从，不盈而从之。险形者，我先居之，必居高阳以待敌；若敌先居之，引而去之，勿从也。远形者，势均<sup>⑤</sup>，难以挑战，战而不利。凡此六者，地之道也，将之至任，不可不察也。

故兵有走者，有弛者，有陷者，有崩者，有乱者，有北者。凡此六者，非天之灾，将之过也。夫势均，以一击十，曰走；卒强吏弱，曰弛；吏强卒弱，曰陷；大吏<sup>⑥</sup>怒而不服，遇敌忿而自战，将不知其能，曰崩；将弱不严，教道<sup>⑦</sup>不明，吏卒无常<sup>⑧</sup>，陈兵纵横<sup>⑨</sup>，曰乱；将不能料敌，以少合众，以弱击强，兵无选锋<sup>⑩</sup>，曰北。凡此六者，败之道也，将之至任，不可不察也。

夫地形者，兵之助也；料敌制胜，计险厄远近，上将<sup>⑪</sup>之道也。知此而用战者必胜，不知此而用战者必败。故战道<sup>⑫</sup>必胜，主曰无战，必战可也；战道不胜，主曰必战，无战可也。故进不求名，退不避罪，唯人是保，而利合于主，国之宝也。视卒如婴儿，故可与之赴深溪；视卒如爱子，故可与之俱死。厚而不能使，爱而不能令，乱而不能治，譬若骄子，不可用也。知吾卒之可以击，而不知敌之不可击，胜之半也。知敌之可击，知吾卒之可以击，而不知地形之不可以战，胜之半也。故知兵者，动而不迷<sup>⑬</sup>，举而不穷<sup>⑭</sup>。故曰：知彼知己，胜乃不殆；知天知地，胜乃不穷<sup>⑮</sup>。



## 【注释】

①挂者：指前平后险、易入难出的地段。

②支者：指敌对双方均可据险对峙、不便攻击的地区。

③隘者：指两山峡谷之间的险要地带。

④远者：指路途迂回曲折、敌我相距甚远的地区。

⑤势均：双方所处地理条件均等。一说双方兵力相当，不确。

⑥大吏：指部将、偏裨将佐。

⑦教道：指训练、教育之法度。

⑧吏卒无常：指军中上下关系失常。无常，意谓无常规、无法纪。

⑨陈兵纵横：言布兵列阵杂乱失次。

⑩选锋：由勇敢善战的士卒精选组织而成的精锐部队。

⑪上将：贤能之将。

⑫动而不迷：行动起来不迷惑，含有不盲动的意思。

⑬举而不穷：所采取的作战措施应敌制宜，变化无穷。

⑭胜乃不穷：《武经七书》本此句为“胜乃可余”。

## 【译文】

孙子说：地形有通形、挂形、支形、隘形、险形、远形六种。凡是我们可以去，敌人也可以来的地域，叫做通形。在通形地域上，要先抢占居高向阳的地方，保持粮道畅通，这样对敌作战就有利。凡是以前往，却难以返回的地域，叫做挂形。在挂形地域上；如果敌人没有防备，就可以突然出击战胜它；如果敌人已有防备，出击就不能取胜，而且难以返回，这就不利于作战。我军前出不利，敌人前出也不利的地域，叫做支形。在支形地域上，敌人虽然以利诱我，也不要出击，而应该率军假装退却，诱使敌人出来一半时再回兵攻击，这样就有利。在隘形地域上，我们应先敌占领，并用重兵封锁隘口，以等待敌人的到来。如果敌人抢先占领隘口，一定会用重兵严加据守，这时就不要去打，假如敌人没有用重兵封锁住隘口；则可以去攻打。在险形地域上，如果我军先敌占领，就必须控

制居高向阳的地点，等待敌人；如果敌军先我占领，就应引兵撤退，不要去攻打它。在远形地域上，敌我双方势均力敌，不宜挑战，若勉强求战，就不利。以上六条，是利用地形的原则；也是将帅的重大责任之所在，不可不认真考察研究。

军事上有“走”、“弛”、“陷”、“崩”、“乱”、“北”等六种必败的情况。这六种情况，都不是天然的灾害，而是由将帅的过错所造成的，凡是势均力敌而以一击十，叫做“走”。士兵强悍而军官懦弱，叫做“弛”。军官强悍，而士兵懦弱，叫做“陷”。偏将怨怒而不服从指挥，遇到敌人擅自率军出战，将帅又不了解他们的能力，叫做“崩”。将帅懦弱毫无威严，训练没有章法，官兵关系混乱失序，布阵杂乱无章，叫做“乱”。将帅不能正确判断敌情，以少击众，以弱击强，作战又没有精锐分队，叫做“北”。以上六种靖况，都是造成军队失败的原因；也是将帅的重大责任之所在，不可不认真考察研究。

地形是用兵的辅助条件。判断敌情，掌握主动，考察地形的险易，计算道路的远近，这些都是高明的将帅所必须掌握的方法，懂得这些道理去指挥作战的，必然会胜利；不懂得这些道理去指挥作战的，必然要失败。所以，按照战争规律已有必胜把握的，即使国君命令不打，坚持去打也是可以的；按照战争的规律分析没有必胜把握的，即便是国君命令要打，不打也是可以的。进不企求战胜的名声，退不回避违命的罪责，只求保全民众，同时符合国君的根本利益，这样的将帅，才是国家的宝贵财富。

将帅对待士卒如同对待婴儿，士卒就可以跟他共赴患难；对待士卒如同对待爱子，士卒就可以与他同生共死。对士卒厚待而不能使用，溺爱而不加教育，违法而不予惩治，那么士卒就好像骄惯的子女一样，这种士卒是不能用来作战的。

只了解自己的部队能打，而不了解敌人不可以打，取胜的可能性只有一半；了解敌人可以打，而不了解自己的部队不能打，取胜的可能性也只有一半；了解敌人可打，也了解自己的部队能打，而不了解地形条件不利于作战，取胜的可能性同样也只有一半。所以懂得用兵的将帅，行动起来决不会有迷惑，战术变化也不会有穷

尽。所以说，了解对方，了解自己，争取胜利就不会有危险；懂得天时，懂得地利，克敌制胜就会永无穷尽。

## 九地篇第十一

### 【原文】

孙子曰：用兵之法，有散地，有轻地，有争地，有交地，有衢地，有重地，有泛地，有围地，有死地。诸侯自战其地者，为散地<sup>①</sup>；入人之地而不深者，为轻地<sup>②</sup>；我得则利，彼得亦利者，为争地；我可以往，彼可以来者，为交地；诸侯之地三属<sup>③</sup>，先至而得天下之众者，为衢地；入人之地深，背城邑多者，为重地；行山林、险阻、沮泽，凡难行之道者，为泛地；所由入者隘，所从归者迂，彼寡可以击吾之众者，为围地；疾战则存，不疾战则亡者，为死地。是故散地则无战，轻地则无止，争地则无攻，交地则无绝<sup>④</sup>，衢地则合交，重地则掠<sup>⑤</sup>，泛地则行，围地则谋，死地则战。

所谓古之善用兵者，能使敌人前后不相及，众寡不相恃，贵贱<sup>⑥</sup>不相救，上下不相收，卒离而不集，兵合而不齐。合于利而动，不合于利而止。敢问：敌众整而将来<sup>⑦</sup>，待之若何？曰：先夺其所爱<sup>⑧</sup>，则听矣。兵之情主速，乘人之不及，由不虞之道，攻其所不戒也。

凡为客<sup>⑨</sup>之道，深入则专，主人<sup>⑩</sup>不克，掠于饶野，三军足食，谨养而勿劳，并气积力，运兵计谋，为不可测。投之无所往，死且不北，死焉不得<sup>⑪</sup>，士人尽力。兵士甚陷则不惧，无所往则固，深入则拘<sup>⑫</sup>，不得已则斗。是故其兵不修而戒，不求而得，不约而亲，不令而信，禁祥去疑<sup>⑬</sup>，至死无所之。吾士无余财，非恶货也；无余命，非恶寿也；令发之日，士卒坐者涕沾襟，卧者涕交颐<sup>⑭</sup>，投之无所往者，诸、刿之勇也<sup>⑮</sup>。

故善用兵者，譬如率然<sup>⑯</sup>。率然者，常山<sup>⑰</sup>之蛇也，击其首则尾至，击其尾则首至，击其中则首尾俱至。敢问：兵可使如率然乎？曰：可。夫吴人与越人相恶也，当其同舟而济，遇风，其相救也，如左右手。是故方马埋轮<sup>⑱</sup>，未足恃也；齐勇若一，政之道也；刚柔

皆得，地之理也。故善用兵者，携手若使一人，不得已也。

将军之事，静以幽，正以治，能愚士卒之耳目，使之无知；易其事，革其谋，使人无识；易其居，迂其途，使人不得虑。帅与之期<sup>①</sup>，如登高而去其梯，帅与之深入诸侯之地，而发其机。焚舟破釜<sup>②</sup>，若驱群羊，驱而往，驱而来，莫知所之。聚三军之众，投之于险，此谓将军之事也。

九地之变，屈伸之利，人情之理，不可不察。凡为客之道，深则专，浅则散。去国越境而师者，绝地也；四达者，衢地也；入深者，重地也；入浅者，轻地也；背固前隘者，围地也；无所往者，死地也。是故，散地，吾将一其志；轻地，吾将使之属<sup>③</sup>；争地，吾将趋其后<sup>④</sup>；交地，吾将谨其守；衢地，吾将固其结；重地，吾将继其食；泛地，吾将进其途；围地，吾将塞其阙<sup>⑤</sup>；死地，吾将示之以不活。故兵之情。围则御，不得已则斗，过则从。是故不知诸侯之谋者，不能预交；不知山林、险阻、沮泽之形者，不能行军；不用乡导者，不能得地利。

四五者<sup>⑥</sup>，不知一，非霸王<sup>⑦</sup>之兵也。夫王霸之兵，伐大国，则其众不得聚；威加于敌，则其交不得合。是故不争天下之交，不养天下之权，信己之私<sup>⑧</sup>，威加于敌，故其城可拔，其国可隳。施无法之赏<sup>⑨</sup>，悬无政之令<sup>⑩</sup>，犯<sup>⑪</sup>三军之众，若使一人。犯之以事，勿告以言；犯之以利，勿告以害。投之亡地然后存，陷之死地然后生，夫众陷于害，然后能为胜败。故为兵之事，在于顺详敌之意<sup>⑫</sup>，并敌一向，千里杀将，此谓巧能成事者也。

是故政举之日，夷关折符<sup>⑬</sup>，无通其使，厉于廊庙之上<sup>⑭</sup>，以诛<sup>⑮</sup>事。敌人开闔<sup>⑯</sup>，必亟入之，先其所爱，微与之期<sup>⑰</sup>，践墨随敌<sup>⑱</sup>以决战事。是故始如处女，敌人开户<sup>⑲</sup>，后如脱兔，敌不及拒。

### 【注释】

①散地：指在土上作战，士卒近家，危急时容易逃散的地区。

②轻地：指军队在进入敌境不深的地区作战，士卒离本土不远，危急时易于轻返，是谓“轻地”。

- ③三属：多方毗连，盖指敌我与多方诸侯国相毗邻。
- ④无绝：指军队部署要做到首尾相贯，互相策应。
- ⑤重地则掠：指深入敌方腹地，粮食转输困难，必须“因粮于敌”，就地解决后勤补给问题。
- ⑥贵贱：指官兵。
- ⑦敌众整而将来：此句汉简本作“适众以正将来”。
- ⑧所爱：敌人最珍惜的东西，喻指关键、有利之处。
- ⑨客：离开本土进入敌国作战的军队。
- ⑩主人：指处于防御地位的一方。
- ⑪死焉不得：死尚且不惧，还有什么做不到的呢。
- ⑫拘：束缚，引申为人心专一不会涣散。
- ⑬禁祥去疑：禁止迷信，消除谣言，以避免士卒疑惑。祥，吉凶的预兆，泛指卜筮等迷信活动。
- ⑭颐：面颊。
- ⑮诸、刿之勇：诸，专诸，春秋时吴国的勇士，曾为吴公子光刺杀吴王僚，自己也当场被杀。
- ⑯率然：古代传说中的一种蛇。
- ⑰常山：即恒山。
- ⑱方马埋轮：方马，将马匹并排地缚系在一起。方，并、比的意思。
- ⑲将军：此处是统率军队、主持军事的意思。
- ⑳帅与之期：将帅使部队约期赴战，即赋予部队战斗任务。
- ㉑焚舟破釜：即破釜沉舟、决一死战的意思。釜，锅。
- ㉒使之属：使军队部署相互连接。
- ㉓趋其后：使后续部队迅速跟进。
- ㉔塞其阙：堵塞缺口，使士卒勇敢拼战。
- ㉕四五者：即上述九地。
- ㉖霸王：即霸主，诸侯之伯长。
- ㉗私：私意，私图。此处指战略意图。
- ㉘施无法之赏：施行超出惯例的奖赏。法，尺度、规则、规范的意思。

㉙悬无政之令：颁发打破常规的命令。

㉚犯：使用、任用。

㉛顺详敌之意：审慎地考察敌方的意图。

㉜夷关折符：封锁关口，废除通行凭证。符，泛指通行凭证。古时以木、竹、铜等做成的牌子，上书图文，分为两半，用作传达命令、调兵遣将和通行关界的凭证。

㉝厉于廊庙之上：在庙堂上反复推敲、研究。厉，磨练，此意为反复推敲。

㉞诛：曹操训作“治”，谋划决定。

㉟开阖：打开门扇，意谓有隙可乘。

㉛期：约期。

㉜践墨随敌：避免墨守成规，随敌情变化来决定作战行动。

㉝开户：开门，此处指放松戒备。

## 【译文】

孙子说：根据用兵的原则，战地可分为散地、轻地、争地、交地、衢地、重地、圮地、围地、死地等九类。诸侯在本国境内作战的，叫做散地。在进入敌国不深的地区作战的，叫做轻地。我先占领对我有利，敌先占领对敌有利的地区，叫做争地。我军可以前往，敌军也可以来的地区，叫做交地。与多国交界接壤，先期到达就可以得到诸侯列国援助的地区，叫做衢地。深入敌境，背后有众多敌人城邑的地区，叫做重地。山岭、森林、险阻、沼泽等难以通行的地区，叫做圮地。进军的道路狭隘，退归的道路迂远，敌军可以以少击众的地区，叫做围地。迅速奋战就能够生存，不速战速决就会全军覆没的地区，叫做死地。因此，在散地，不宜作战；在轻地，不宜停留；遇到争地，不可冒然进攻；逢上交地，要部署得宜，不可隔绝。在衢地上，则应结交诸侯；深入重地，就要掠取粮草；到了圮地，就要迅速通过；陷入围地，就要设计运谋；困于死地，就要奋勇作战，死里求生。

古时候善于指挥作战的人，能使敌人前后部队不能相互策应，主力和小部队不得相互依靠，官兵之间不能相互救援，上下建制失

去联络，士卒溃散难以集中，交战阵地混乱不齐。对我有利就打，对我不利就停止行动。试问：“如果敌军人数众多而且阵势整齐地向我推进，该用什么办法对付呢？”回答是：“先剥夺敌人最关键的有利条件，就可使它不得不听从我们摆布了。”用兵之理，贵在神速，要乘敌人措手不及之机，走敌人意料不到的道路，攻击敌人不曾戒备的地方。

大凡进入敌国作战，其规律是，深入敌方腹地，军心牢固，敌人就不能战胜我军；在丰饶的田野上掠取粮草，全军就有充足的给养；注意休整部队，不要使其过于疲劳，保持士气，养精蓄锐；部署兵力，巧设计谋，使敌人无法判断我军计谋。把部队置于无路可走的绝境，士卒虽死也不会败退，既然宁死不退，士卒就能尽力作战了。士卒深陷危险的境地，就不再恐惧；无路可走，军心就一定巩固；深入敌境，军队就不会涣散；处于迫不得已，军队就会奋起战斗。如此，军队不须整饬，就能注意戒备；不须强求，就能完成任务；不须约束，就能亲附协力；不待申令，就会遵守纪律。禁止迷信，消除部属的疑惑，即使至死也不会退避。我军士兵没有多余的钱财，这并不是他们厌恶财宝；我军士兵不贪生怕死，也并非他们厌恶长寿。当作战命令颁发的时候，士兵们坐着的泪湿衣襟，躺着的泪流满面。但把他们投放到无路可走的绝地，就都会像专诸和曹刿一样的勇敢了。

善于统兵打仗的人，能使部队像“率然”一样。“率然是常山地方的一种蛇，打它的头，尾就来救应；打它的尾，头就来救应；打它的腰身，头尾都来救应。请问：“那么军队可以使它像率然一样吗？”回答是：“可以。”吴国人和越国人尽管互相仇视，然而当他们同舟渡河，遇到大风时，就能互相救援，配合默契如同左右手一样。因此，想用缚住马缰、深埋车轮、显示死战的决心来稳定部队，那是不足依恃的。要使部队上下齐力，勇如一人，在于管理指挥有方；要使强弱不同的士卒都能发挥作用，在于对地形的适宜利用。所以善于用兵的人，能使全军携手奋战就像一个人一样，这是因为客观形势迫使部队不得不这样。

统率军事行动，要做到沉着冷静而幽邃莫测，严正肃然而有条

不素。要能蒙蔽士卒的视听，使他们对于军事行动一无所知。变更作战部署，改变原定谋划，使人们无法识破机关；经常改换驻地，故意迂回行进，使人们推测不出意图。主帅赋予部属任务，要像登高而抽去梯子一样，使其断绝退路。将帅命令士卒深入诸侯国内，这要如同击发弩机射出箭一样，使他们一直向前，破釜沉舟，对士卒恰如驱赶羊群，赶过去，又赶过来，使他们不知去向。聚集全军，置于险境，这就是将帅统率军队的要务。九种地形的不同处置，攻防进退的利害得失，官兵上下的心理状态，这些，都是将帅所不能不周密考察的。

通常进入敌国作战的规律是：进入敌国深，军心就稳定；进入敌国浅，军心就容易涣散。离开本土、越过邻国而进入敌国作战的地区，就是绝地；四通八达的地区，就是衢进；进入敌国纵深的地区，就是重地；进入敌国浅近的地区，就是轻地；背有险固前临阻隘的地区，就是围地；无处可走的地区就是死地。因此，在散地上，要统一军队的意志；在轻地上，要使营阵部署互相衔接；在争地上，要使后续部队迅速跟进；在交地上，就要做到谨慎防守；在衢地上，就要巩固与第三国的结盟；进入重地，就要补充军粮；经过圮地，就要迅速通过；陷入围地，就要堵塞缺口；到了死地，就要显示死战的决心，殊死战斗。所以，士卒的心理状态是，身处包围就能竭力抵抗，形势险恶、迫不得已就要拚死战斗，深陷危境就会听从指挥。

因此，不了解诸侯列国的战略动向，就不能与之结交；不熟悉山林、险阻、湖沼等地形，就不能行军；不使用向导，就不能得到地利。在这几方面中，有一方面不了解，都不能成为霸王的军队。凡是霸王的军队，进攻大国就能使敌方的军民来不及动员集中；兵威加在敌人的头上，就能使它的盟国不能配合策应。因此，不必争着同天下诸侯结交，也不必在各诸侯国内培植自己的势力，只要伸展自己的战略意图，把威力施加在敌人头上，就可以拔取敌人的城邑，毁灭敌人的国家。必要时施行超越惯例的奖赏，颁布不合常规的号令，如此指挥全军就能如同指挥一人一样。将帅使士卒执行任务，不说明任何企图。只告知其有利的条件，而不告诉危险的因素。